

**Вторая Конференция государств – участников  
Конвенции о запрещении применения, накопления  
запасов, производства и передачи противопехотных  
мин и об их уничтожении по рассмотрению действия  
Конвенции**

9 November 2009  
Russian  
Original: English

**Картахена-де-Индиас, 30 ноября – 4 декабря 2009 года**  
Пункт 11 предварительной повестки дня  
**Рассмотрение представлений государств-участников,  
как предусмотрено в статье 5**

**Запрос на продление предельного срока для  
завершения уничтожения противопехотных мин  
в соответствии со статьей 5 Конвенции**

**Резюме**

Представлено Камбоджой\*

1. Камбоджийская проблема наземных мин является результатом затяжной серии внутренних и региональных конфликтов, которые затрагивали страну с конца 1960-х годов до конца 1998 года. Природа загрязненности наземными минами и неразорвавшимися снарядами в Камбодже носит весьма сложный характер. Сильно затронуты северо-западные регионы, граничащие с Таиландом, тогда как другие части страны, как считается, затронуты в умеренной и низкой степени. По первоначальным оценкам, в ходе конфликтов было установлено от четырех до шести миллионов наземных мин. В результате воздушных бомбежек и наземных сражений страна также сильно затронута взрывоопасными пережитками войны (ВПВ). Мины и другие ВПВ причиняют неприемлемое число потерь, как военных, так и гражданских, которые достигли своего пика в 1996 году – 4320 человек.

2. Гуманитарную минную расчистку Камбоджа официально начала в 1992 году. Между тем расчистка региона камбоджийско-вьетнамской границы началась еще в 1979 году. К 1998 году разминирование шло полным ходом силами четырех операторов по разминированию, причем расчистные операции проводят и Королевские вооруженные силы Камбоджи (КВСК), и Камбоджийский центр противоминной деятельности (КЦПМД), и Консультативная группа по минам (КГМ), и "Хало-Траст". 28 июля 1999 года Камбоджа ратифицировала Конвенцию о запрещении противопехотных мин (КЗППМ), а 1 января 2000 года Конвенция вступила в силу.

3. На начальных этапах камбоджийской противоминной деятельности в качестве способов идентификации районов, загрязненных наземными минами, использовались заявки на обследование и расчистку. Однако когда Камбоджа начала фокусироваться на более долгосрочных целях развития, возникла необходимость в более систематическом и целостном подходе к организации противоминной деятельности. Чтобы установить и квантифицировать весь размах

\* Представлено после надлежащей даты и сразу же по получении секретариатом.

проблемы страны в плане наземных мин, с конца 2000 года по апрель 2002 года было предпринято обследование первого уровня (ОУ-1). Завершенное ОУ-1 идентифицировало 4544 кв. км, загрязненных минами и другими ВПВ, которые затронули 6422 деревни (из 13 910 деревень), или 46 процентов всех деревень. Загрязнение предполагалось в каждой из 24 камбоджийских провинций.

4. Мины оказывают на Камбоджу колоссальное негативное гуманитарное, социальное и экономическое воздействие, и это привело к тому, что противоминная деятельность была интегрирована в правительственные генеральные директивы и стратегии национального развития и добавлена в качестве дополнительной камбоджийской цели развития на рубеже тысячелетия (ЦРТ-9). Несмотря на оптимистичное мнение о том, что ОУ-1 даст четкую карту районов, содержащих противопехотные наземные мины, вскоре, благодаря последующей деятельности операторов по обследованию, стало очевидно, что имеются и другие минные районы, выходящие за рамки ОУ-1, и что некоторые из многоугольников по ОУ-1 были нереально велики. Проблемы, вытекающие из этой ситуации, получают широкое признание и с прошествием времени обретают все более четкое понимание.

5. С целью обеспечить, чтобы ресурсы для разминирования были нацелены на загрязненные районы, был внедрен инновационный механизм планирования противоминной деятельности, который облегчает лепты как общин, так и операторов по разминированию в приоритизацию миннорасчистных планов (известно как процесс ПППМД). Чтобы еще больше способствовать сокращению рисков, в 2001 году была внедрена сеть по сокращению минных рисков на базе общин (СМРБО). В последние несколько лет отмечается появление новых, содержательных инициатив в отношении противоминной деятельности. В 2006 году было положено начало политике территориальной редукции в порядке признания того, что значительная часть ОУ-1 нуждается в переклассификации. Политика территориальной редукции нацелена на разработку согласованных протоколов и стандартов, благодаря которым район, который прежде был классифицирован как подозрительный, но который является предметом продуктивного использования безо всяких инцидентов, можно было бы переклассифицировать в рамках национальной базы данных. Продвигая эту инициативу на шаг дальше, Камбоджа в настоящее время ведет разработку политики высвобождения земель, обеспечивающей структуру, которая поощряет более широкое использование методик и средств высвобождения земель, с тем чтобы ускорить высвобождение безопасных земель в интересах общин.

6. По мере эволюции противоминной деятельности складываются более прочные системы и структуры. Королевское правительство Камбоджи (КПК) в сентябре 2000 года учредило Камбоджийское управление по противоминной деятельности и помощи жертвам (КУПМД) для регулирования и координации противоминной деятельности по всей Камбодже. КУПМД установило ряд директив и наставлений для управления программой противоминной деятельности в Камбодже и стремится упрочить механизмы, с тем чтобы улучшить координацию сектора противоминной деятельности.

7. Камбоджийский сектор противоминной деятельности достиг замечательных результатов в 1992–2008 годах благодаря комбинации деятельности всех операторов по разминированию с усилиями заинтересованных субъектов сектора. Три оператора по гуманитарному разминированию – КЦПМД, КГМ и "Хало-траст" – расчистили 305 863 922 кв. м земель по 7589 минным районам, что обернулось существенными социально-экономическими выгодами. Вдобавок Королевские вооруженные силы Камбоджи сообщают о расчистке

170 640 882 кв. м. В общей сложности с 1992 по 2008 год КЦПМД, КГМ, "Хало-траст" и КВСК в совокупности сообщают об обезвреживании 814 198 противопехотных мин, 19 109 противотанковых мин и 1 740 831 иного ВПВ в рамках их деятельности по разминированию. В целом для продуктивного использования, включая безопасное расселение тысяч беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), и с целью позволить начаться процессу реконструкции и развития социальной и физической инфраструктуры было высвобождено колоссальное количество подозрительных земель.

8. С 1992 года операторы, руководствуясь своими собственными стандартными рабочими процедурами (СРП), используют для высвобождения предположительных минных районов методы расчистки и обследования. В 2005 году КУПМД приступило к разработке Камбоджийских стандартов противоминной деятельности (КСПМД), и шесть команд КУПМД по обеспечению качества в настоящее время ведут мониторинг на тот счет, чтобы операторы применяли стандарты в соответствии с КСПМД.

9. Однако, несмотря на кое-какие осязаемые успехи, Камбоджа все еще обременена серьезной проблемой загрязненности, а тем самым и сталкивается с необходимостью обеспечить, чтобы ценные миннорасчистные ресурсы направлялись в те районы, где они нужны больше всего. Значительное сокращение потерь: снижение до 266 случаев в 2008 году по сравнению с 4320 случаями в 1996 году – демонстрирует, что в Камбодже лепта сектора противоминной деятельности носит существенный характер. Однако это не скрывает того обстоятельства, что имеет место крупная проблема, которая оказывает значительное воздействие на приоритеты как национального, так и местного развития.

10. По-прежнему ясно, что надо сохранять международную поддержку, с тем чтобы содействовать усилиям Камбоджи в сфере противоминной деятельности, дабы подкрепить сокращение бедности и экономический рост и в то же время блюсти свои международные обязательства. С 1992 года Камбоджа извлекает большую пользу из устойчивых и значительных вкладов со стороны международного сообщества на финансирование противоминной деятельности. Подавляющее большинство финансирования противоминной деятельности направлено на очистку от мин, но вносятся и значительные вклады на просвещение по минным рискам (ПМР), помощь жертвам, управление противоминной деятельностью, комплексные программы противоминной деятельности и исследования и разработки. Хотя Камбоджа остается развивающейся страной, испытывающей большую нагрузку на свой национальный бюджет в плане удовлетворения широкого комплекса разных потребностей, в последние годы КПК удалось увеличить свои бюджетные ассигнования на противоминную деятельность.

11. Ввиду высокого уровня загрязненности, Камбодже требуется продление ее предельного срока, чтобы позволить ей выполнить обязательство по статье 5 КЗППМ. Однако даже в этот период продления усилиям Камбоджи могли бы серьезно помешать неблагоприятные обстоятельства. Выполнить свои международные обязательства Камбодже помогло бы устойчивое международное финансирование в сочетании с максимальным востребованием методик высвобождения земель.

12. С 1992 года камбоджийская программа противоминной деятельности вносит значительный вклад в плане социально-экономического положения населения, проживающего в затронутых районах. Это происходит прежде всего за счет расчистки земель с целью сократить потери и предоставить безопасные земли для расселения, сельскохозяйственной деятельности и упрочения средств к существованию для бедняцких и уязвимых категорий населения.

13. Предстоящие 10 лет изначально сопряжены с новыми усилиями с целью квантифицировать остающуюся проблему наземных мин. В августе 2009 года началось базисное обследование (БО) с целью пересмотреть прежние загрязнение по данным ОУ-1 и определить остающуюся загрязненность за счет национальной системы классификации земель. Выводы БО дополняют систему ПППМД и упрочат планирование и приоритизацию, благодаря которым расчистные ресурсы будут адресоваться туда, где имеют место наибольшие потребности. Обследование 21 наиболее затронутого минами района подлежит завершению к декабрю 2010 года, а потом пройдут последующие этапы, которые охватят все остающиеся районы к декабрю 2012 года.

14. Базисное обследование составляет крупную веху в прояснении остающейся загрязненности в Камбодже. Однако его результаты не будут в наличии вовремя для представления запроса на продление. И поэтому КУПМД разработало национальную методику для экстраполяции оценки остающегося загрязнения, которая принимает в расчет обширные познания и опыт всех операторов, вовлеченных в Камбодже. КУПМД признает, что предстоит оценить остающуюся загрязненность, но старается продемонстрировать, как будет урегулирована эта ситуация. С тем чтобы информировать государства – участники Конвенции о запрещении мин, Камбоджа будет на регулярной основе предоставлять актуализации о достижениях базисного обследования и последующих обзорах рабочих планов.

15. Согласно прогнозам Камбоджи, остаются затронутыми минами 648,8 кв. км, и их нужно будет подвергнуть обработке в предстоящий десятилетний период. Базисное обследование уточнит прогноз, охватив все известное загрязнение и заменив все предыдущее зарегистрированное загрязнение. Исходя из текущих уровней продуктивности, Камбоджа оценивает, что разминирование, предпринимаемое тремя операторами в совокупности, может достичь 470 кв. км, для чего потребуется приблизительно 330 миллионов долл. США. А это показывает, что текущих уровней продуктивности будет недостаточно, чтобы выполнить статью 5 в предстоящие десять лет. Между тем благодаря 38 процентному увеличению финансовых ресурсов, предоставляемых сектору, и благодаря более широкому подключению КВСК к преодолению остающегося вызова, можно повысить уровни производительности, что может сделать возможным завершение расчистки всех известных минных полей в пределах периода продления.

16. Камбоджа просит о десятилетнем продлении, начиная с января 2010 года и кончая декабрем 2019 года. В десятилетний период продления Камбоджа обязуется предпринять ряд видов деятельности, которые будут подкреплять достижение целей обязательства по статье 5 КЗППМ. Камбоджа стремится идентифицировать все остающиеся районы минного загрязнения и высвободить земли за счет расчистки и обследования с акцентом прежде всего на сокращение потерь и смягчение бедности.

17. Чтобы выполнить обязательства, Камбоджа выдвигает следующие виды деятельности, которые составляют индикативный план работы на период продления:

- a) базисное обследование (БО), начавшееся в августе 2009 года, которое охватит к концу 2012 года все остающиеся минные районы в 122 затронутых округах, зарегистрированных за счет ОУ-1;
- b) Камбоджа будет совершенствовать использование высвобождения земель, включая разработку национальной политики и КСПМД по высво-

бождению земель. Высшая цель высвобождения земель состоит в том, чтобы привести минные или подозрительные земли к конечному состоянию земель, предполагающему возможность безопасного использования земель;

c) Камбоджа доработает национальную стратегию противоминной деятельности (НСПМД) к концу 2009 года в порядке поддержки целей национального стратегического плана развития, а также камбоджийских обязательств по КЗППМ;

d) к концу 2009 года будет завершена аккредитация Королевских вооруженных сил Камбоджи (КВСК);

e) Камбоджа будет упрочивать существующую систему планирования и приоритизации, с тем чтобы инкорпорировать использование выводов БО и поддерживать цели НСПМД и запроса на продление;

f) Камбоджа будет совершенствовать информационное обеспечение противоминной деятельности в порядке поддержки стратегического планирования и приоритизации деятельности по разминированию;

g) Камбоджа сформулирует годичный рабочий план по расчистке, чтобы адресно распределять ресурсы и отслеживать прогресс по отношению к НСПМД и запросу на продление;

h) Камбоджа расчистит всех идентифицированные минные районы.

---